

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 20ής Οκτωβρίου 2011 [αίτηση του Oberster Gerichtshof (Αυστρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Waltraud Brachner κατά Pensionsversicherungsanstalt

(Υπόθεση C-123/10) ⁽¹⁾

(Κοινωνική πολιτική — Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης — Οδηγία 79/7/ΕΟΚ — Άρθρα 3, παράγραφος 1, και 4, παράγραφος 1 — Εθνική ρύθμιση για την ετήσια αναπροσαρμογή των συντάξεων — Κατ' εξαίρεση αύξηση των συντάξεων για το έτος 2008 — Μη εφαρμογή της αύξησης αυτής στις συντάξεις που υπολείπονται του βασικού ποσού του αντισταθμιστικού επιδόματος — Κατ' εξαίρεση αύξηση του ποσού αυτού για το έτος 2008 — Μη χορήγηση του αντισταθμιστικού επιδόματος στους συνταξιούχους των οποίων τα εισοδήματα, κατόπιν συνυπολογισμού των εισοδημάτων του συζύγου που ζει στο ίδιο νοικοκυριό, υπερβαίνουν το βασικό αυτό ποσό — Πεδίο εφαρμογής της οδηγίας — Έμμεση διάκριση σε βάρος των γυναικών — Δικαιολογητικός λόγος — Δεν υφίσταται)

(2011/C 362/09)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Oberster Gerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Waltraud Brachner

κατά

Pensionsversicherungsanstalt

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Oberster Gerichtshof — Ερμηνεία του άρθρου 4 της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1978, περί της προοδευτικής εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως μεταξύ ανδρών και γυναικών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης (ΕΕ ειδ. έκδ. 05/003, σ. 160) — Αναπροσαρμογή των συντάξεων — Έμμεση διάκριση σε βάρος των γυναικών — Εθνική ρύθμιση που προβλέπει, για ορισμένη κατηγορία συνταξιούχων που λαμβάνει σύνταξη χαμηλότερη από το ελάχιστο εισόδημα και απαρτίζεται κυρίως από γυναίκες, συντελεστή αναπροσαρμογής μικρότερο από τον προβλεπόμενο για τις υψηλότερες συντάξεις

Διατακτικό

- 1) Το άρθρο 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1978, περί της προοδευτικής εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως μεταξύ ανδρών και γυναικών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης, έχει την έννοια ότι ένα σύστημα ετήσιας αναπροσαρμογής των συντάξεων, όπως το επίμαχο στην υπόθεση της κύριας δίκης, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας αυτής και υπόκειται συνεπώς στην απαγόρευση των διακρίσεων, την οποία προβλέπει το άρθρο 4, παράγραφος 1, της εν λόγω οδηγίας.
- 2) Το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 79/7 έχει την έννοια ότι, με βάση τα στατιστικά στοιχεία που προσκομίστηκαν στο αιτούν δικαστήριο και με δεδομένο ότι δεν υπάρχουν αντίθετα στοιχεία, το αιτούν δικαστήριο θα μπορούσε βασιμώς να

δεχτεί ότι αντιβαίνει στη διάταξη αυτή η ρύθμιση του εθνικού δικαίου που καταλήγει να αποκλείει από μια κατ' εξαίρεση αύξηση των συντάξεων ένα σημαντικό μεγαλύτερο ποσοστό συνταξιούχων γυναικών από ό,τι συνταξιούχων ανδρών.

- 3) Το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 79/7 έχει την έννοια ότι, αν το αιτούν δικαστήριο καταλήξει, κατόπιν της εξέτασης στην οποία πρέπει να προβεί ενόψει της απάντησης στο δεύτερο ερώτημα, στο συμπέρασμα ότι ενδέχεται ο αποκλεισμός των κατώτατων συντάξεων από την κατ' εξαίρεση αύξηση που προβλέπει το επίμαχο στην κύρια δίκη σύστημα αναπροσαρμογής να έχει περιαγάγει σε δυσμενέστερη θέση, στην πράξη, πολύ μεγαλύτερο ποσοστό συνταξιούχων γυναικών παρά συνταξιούχων ανδρών, για τη δυσμενέστερη αυτή μεταχείριση δεν μπορεί να προβληθεί ως δικαιολογητικός λόγος το γεγονός ότι για τις εργαζόμενες γυναίκες ισχύει χαμηλότερο όριο ηλικίας συνταξιοδότησης ή ότι οι γυναίκες αυτές λαμβάνουν τη σύνταξη επί μακρότερο χρονικό διάστημα ή ότι το βασικό ποσό του αντισταθμιστικού επιδόματος αυξήθηκε επίσης κατ' εξαίρεση για το ίδιο αυτό έτος 2008.

⁽¹⁾ ΕΕ C 148 της 5.6.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 20ής Οκτωβρίου 2011 [αίτηση του Hof van Cassatie van België (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Greenstar-Kanzi Europe NV κατά Jean Hustin, Jo Goossens

(Υπόθεση C-140/10) ⁽¹⁾

[Κανονισμός (ΕΚ) 2100/94, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) 873/2004 — Ερμηνεία των άρθρων 11, παράγραφος 1, 13, παράγραφοι 1 έως 3, 16, 27, 94 και 104 — Αρχή της αναλώσεως των κοινοτικών δικαιωμάτων επί φυτικών ποικιλιών — Σύμβαση παροχής αδειας εκμεταλλεύσεως — Αγωγή λόγω προσβολής δικαιώματος κατά τρίτου — Παράβαση της συμβάσεως παροχής αδειας εκμεταλλεύσεως από τον αδειούχο όσον αφορά τη συμβατική του σχέση με τρίτο]

(2011/C 362/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hof van Cassatie van België

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Greenstar-Kanzi Europe NV

κατά

Jean Hustin, Jo Goossens

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Hof van Cassatie van België — Ερμηνεία των άρθρων 11, παράγραφος 1, 13, παράγραφοι 1, 2 και 3, 16, 27, 94 και 104 του κανονισμού (ΕΚ) 2100/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1994, για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών (ΕΕ L 227, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 873/2004 (ΕΕ L 162, σ. 38) — Αγωγές αστικού δικαίου — Αγωγή που ο κάτοχος κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικής ποικιλίας ή ο αδειούχος εκμεταλλεύσεως άσκησε κατά προσώπου το οποίο, όσον αφορά το συγκομισθέν υλικό της προστατευόμενης ποικιλίας που απέκτησε